

MARCIO PINHEIRO

TRADUTOR, EDITOR E REVISOR

PERFIL

Entre o conteúdo e a intenção originais, existe uma coerência que procuro atingir por meio das revisões textuais. Apaixonado pelo mercado livreiro e a idealização de estratégias editoriais, assim como pelos ofícios da tradução e edição. Uma prática da tradução lúcida, o aprimoramento do processo linguístico e gráfico e a fluência do produto final são centrais em meu trabalho.

EXPERIÊNCIAS PROFISSIONAIS

- 2017 - Presente** **Editora 14**
Proprietário e editor, Rio e Recife
Aquisição de direitos de tradução, execução e lançamento de títulos.
- 2011 - Presente** **ProWords Professional Translations**
Prestador de serviços de tradução, Rio
Traduções e revisões no par de idiomas inglês – português, em diversas áreas de especialidade, como petróleo & gás, jurídica, financeira, naval, acadêmica, jornalística e cultural.
- 2007 - 2010** **Grupo Primacy Translations**
Tradutor, Rio
Traduções e revisões no par de idiomas inglês – português, em diversas áreas de especialidade, como petróleo & gás, jurídica, financeira, naval, acadêmica, jornalística e cultural.
- 2005 - 2007** **Lersch Traduções**
Estágio em tradução e Tradutor, Rio
Conferência, controle de qualidade e traduções no par de idiomas inglês – português, em diversas áreas de especialidade, como petróleo & gás, jurídica, financeira, naval, acadêmica, jornalística e cultural.

FORMAÇÃO ACADÊMICA

- 2000 - 2005 **Comunicação Social, Jornalismo**
UERJ, cidade do Rio
Graduação
- 2006 - 2009 **Letras/Tradução**
ISAT, São Gonçalo, Estado do Rio
Graduação
- 2016 - 2016 **Produção editorial**
Universidade do Livro da Fundação Editora da UNESP, on-line
Curso livre

CONTATOS

- 🏠 Recife, Pernambuco
☎ 81 986 052 822
✉ marctrab@gmail.com
🌐 www.editora14.com

HABILIDADES

Categoria

língua inglesa 
revisão e prova 
campanhas 
publicitárias

Categoria

tradução 
vendas 
comunicação 
interna

PUBLICAÇÕES



Prince: um ladrão no templo, de Brian Morton (2017)

Negociação, tradução, preparação textual, edição e lançamento



Tupac Shakur: vida e obra de um ícone americano, de Tayannah Lee McQuillar e Fred Johnson (2019)

Negociação, tradução, preparação textual, edição e lançamento



Autismo & Asperger: 1001 grandes ideias para pais e profissionais, de Ellen Notbohm e Veronica Zysk (2020)

Negociação, tradução, preparação textual, edição e lançamento